

花笠まつりパレードの参加者を募集します!

山形市国際交流協会では、たくさんの外国人とチームを組んで、山形市の夏祭り「花笠まつり」のパレードに参加します。いっしょに踊って、山形の人達や他の外国人と交流を楽しみましょう。

◎パレードについて

日 時：8月5日(水) 夕方～夜

参加費：1,000円(飲み物・食べ物、障害保険料) ※当日徴収

衣装：民族衣装や仮装は大歓迎です。

希望者には、ハッピか浴衣を無料で貸します。

注意：①当日は、水分を十分とり、無理をしない。

②安全のため、スタッフの指示に従ってください。

③パレード後に、軽食と冷たい飲み物を提供します。

◎当日の集合と着替え

場 所：山形市国際交流センター(霞城ビル2F)

時 間：午後3時半まで受付し、着替えてください。

※浴衣は、着付けをしてくれるスタッフがいます。

◎踊りの練習

日 時：7/25(土)、7/26(日) 10:00～12:00

場 所：山形市国際交流センター(霞城ビル2F)



Seeking participants for the Hanagasa Festival Parade!

Yamagata City International Friendship Association (YIFA) is participating in Yamagata's summer festival – the Hanagasa Festival Parade! We are looking for foreign residents and locals to dance together in this parade. It will be a good chance to make friends and have fun!

◎About the Parade

Date/Time : Aug 5 (Wed.) from early evening to nighttime

Participation fee : ¥1000 (includes drinks, food, and insurance)

Participation fee will be collected on the day

Dress/Outfit : Traditional or national dresses is welcome.

Happi and yukata rental is available for free.

Precautions : ①Drink lots of water and do not over-exert yourself.

②For safety, please follow instructions from staff.

③Light refreshments and cool drinks will also be provided after the parade.

◎Event Day Meeting Place and Changing Room

Venue : YIFA, (Kajo Central 2F)

Time : Please arrive by 15:30 to sign-in and change.

※Help will be available for changing into yukata.

◎Hanagasa Dance Practices

Day/Time : 7/25 (Sat.), 7/26 (Sun.), 10:00-12:00

Venue : YIFA (Kajo Central 2F)



申込みについて(先着順50名)

◎7月31日(金)まで、《山形市国際交流協会》にお申込みください。

お聞きすること

① 名前 ②性別 ③生年月日 ④国籍 ⑤住所

⑥衣装レンタルの有無 ⑦練習会参加の有無

※以外は、ハッピか浴衣どちらかを希望してください。

※傷害保険に加入するため、生年月日は必要です。

※練習会は、2日のどちらかでもかまいません。



Registration

First fifty (50) people to apply will be accepted.

◎Register by Jul 31 (Fri.) at YIFA (Kajo Central 2F)

Necessary Information:

① Name ②Gender ③Date of birth ④Nationality ⑤Address

⑥Free costume rental Y/N ⑦Attending dance practice Y/N

※Please indicate whether you want to rent a happi or a yukata.

※Your date of birth is required for the insurance application.

※You can attend both or either of the dance practices.

山形市国際交流協会

〒990-8580 山形市城南町 1-1-1 山形市国際交流ビル内

TEL 023-647-2277 MAIL yifa@ma.catvy.ne.jp

Yamagata City International Friendship Association

〒990-8580 Yamagata city, Jonan-machi, 1-1-1 YIFA center

TEL 023-647-2277 Mail yifa@ma.catvy.ne.jp